



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
RESTRICTED

Informal Document No. 4 (2005)
13 June 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH FRENCH AND
RUSSIAN

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам,
связанным с транспортом

(Сто десятая сессия, 14-17 июня 2005 года,
пункт 7 b) ii) повестки дня)

**ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ С
ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)**

Пересмотр Конвенции

Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП

Представлено Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ)

1. Секретариат представил проект рекомендации для включения HS-кода в декларацию грузов книжки МДП в документе TRANS/WP.30/2005/13. Предпосылкой для предложенной рекомендации является необходимость идентификации грузов, которые могут представлять собой риск в отношении техники безопасности.
2. Как было отмечено на предыдущих заседаниях WP.30, Стратегической группой высшего уровня ВТО, состоящей из Генеральных директоров таможенных управлений, с активной поддержкой многих имеющих те же цели торговых и транспортных организаций, был составлен проект “Системы стандартов для облегчения и развития мировой торговли”. Недавно стандарты были окончательно оформлены для принятия Советом ВТО в июне 2005 г.

3. Представление данных о перевозимых грузах является одним из основных элементов структуры ВТО. Стандарты в отношении элементов данных (Приложение 1, пункт 1.3) содержатся в следующих документах:

- *Экспортная декларация*, которую представляет экспортер, и в которой приводится “Код идентификации типа грузов для таможенных, транспортных, статистических или иных регулятивных целей (общее обозначение)” **или** “Описание характера груза обычным языком, достаточное для его идентификации для таможенных, статистических или транспортных целей” (1.3.1 № 10 стандарта);
- *Декларация груза*, которую представляет перевозчик, и в которой указывается “Описание груза транспортного средства обычным языком, только в общих чертах”.

4. Среди многих причин, которые привели к этому предложению по стандартам ВТО, были проблемы, связанные с применением кода HS при группировке различных видов грузов для транспортировки, которая часто используется в дорожном транспорте.

5. По мнению МСАТ, принятие WP.30 решения о рекомендации применения HS-кода в декларации грузов книжки МДП, являясь отклонением от рекомендаций ВТО, приведет только к путанице.
